

## School of Linguistics and Applied Language Studies

### DEAF 201 Intermediate New Zealand Sign Language

Trimester 1, 28 February to 2 July 2011

#### 1. Trimester dates

Teaching dates	28 February to 3 June 2011
Mid-trimester break	18 April to 1 May 2011
Final assessment	In class, wk 12, May 30 - June 3, 2011 (no exams)

#### 2. Withdrawal dates

Information on withdrawals and refunds may be found at  
<http://www.victoria.ac.nz/home/admisenrol/payments/withdrawalsrefunds.aspx>

#### 3. Lecturers

##### David McKee

(Tues language class)  
Von Zedlitz 316  
Email: [David.mckee@vuw.ac.nz](mailto:David.mckee@vuw.ac.nz)  
Office Hour: Thurs 11-12



##### Rachel McKee

(Thur lab; Course Co-ordinator)  
Von Zedlitz 317  
Ph 463 5626  
Email: [Rachel.mckee@vuw.ac.nz](mailto:Rachel.mckee@vuw.ac.nz)  
Office Hour: Mon 12 -1



#### 3. Class times and rooms:

<b>Language class</b> ( <i>DM</i> )	Tue 9.00 -10.50am (Cotton 118)
<b>Lecture + Lab</b> ( <i>RM</i> )	Thur 1.10 - 3.00 (VZ 003 – LLC)

#### 4. Communication of additional information

Posted on Blackboard and by email to VUW student email addresses  
Web contact: [www.blackboard.vuw.ac.nz](http://www.blackboard.vuw.ac.nz)

**5. LALS Administration:** VZ 210, 2<sup>nd</sup> floor Von Zedlitz Building, Kelburn Parade  
Vivien Trott, Undergraduate administration Tel: 463 5255, [vivien.trott@vuw.ac.nz](mailto:vivien.trott@vuw.ac.nz)

## 6. Course Aims

The course will extend the receptive and expressive skills of students who have a foundation in NZSL, and will examine cultural perspectives and issues relevant to the Deaf community. Teaching will focus on increasing students' vocabulary, expressive fluency, knowledge and use of grammatical structures in NZSL.

DEAF 201 aims to extend receptive and expressive skills in NZSL conversation and narrative at an intermediate level. Teaching and practice in the language class and lab will expand your vocabulary knowledge, extend and strengthen your command of grammatical structures, and increase your expressive fluency in NZSL. Readings and a written assignment will encourage you to develop critical understanding of current issues and perspectives relevant to Deaf communities.

## 7. Course delivery

As in DEAF 101 and 102, an interactive approach to language learning requires your active participation in language classes. Language classes will be conducted in NZSL. Regular recording in the lab will enable self-review of signing skills and develop your monitoring skills. There will be opportunity for discussion of readings and language issues during the Thursday lab session.

## 8. Learning Objectives

*Students who successfully complete this course will be able to accurately use NZSL vocabulary and grammatical structures to do the following:*

1. Talk about family relationships and personal attributes
2. Narrate life events using time and sequencing structures
3. Ask and respond to questions about occupations
4. Make and respond to suggestions, opinion or advice
5. Talk about routines and negotiate social plans
6. Describe actions and events using verb inflections for person, place and distribution
7. Seek and give correction or elaboration of information in signed conversations
8. Manage turn-taking and interruptions appropriately in signed conversation
9. Use NZSL number systems for age, money, time, ordinals, multiple digit ordinals
10. Use spatial referencing for locative and pronominal functions
11. Use classifiers to describe the features and arrangement of objects
12. Use classifier pro-forms (verbs of motion) to describe actions in short narratives

*Students will also be able to:*

13. Critically discuss literature that explores sociocultural characteristics of the Deaf community, with a focus on issues pertaining to education, identity, cultural values, and constructions of deafness.

## 9. Course materials

### Required

1. *Unit 7-12 Videotext/DVD & Workbook* (Available at Student Notes or online at: [www.nzslta.org.nz](http://www.nzslta.org.nz); also held at LLC) *This resource has a YELLOW cover.*
2. *DEAF 201 Videotext/DVD & Workbook* (Workbook available at Student Notes; DVD to be advised in class. Also held at LLC & Library AV suite). *This resource has an ORANGE cover.*
3. *DEAF 201 Readings* (Available at Student Notes)

*Please check Blackboard weekly for additional class materials*

## Recommended

- *People of the Eye: Stories from the Deaf World*. McKee, R. 2001. On order at VicBooks
- *New Zealand Sign Language Grammar: A Guide for Learners* (Revised version, 2007), by McKee & McKee (Available at Student Notes and Library Closed Reserve)
- *A Concise Dictionary of New Zealand Sign Language* (2002) by Graeme Kennedy et al (Eds). (Available at Victoria Books; also held at LLC and Library)
- *Online Dictionary of NZSL*: <http://homepages.mcs.vuw.ac.nz/~pondy/projects/signlang.shtml>

All undergraduate textbooks and student notes will be sold from the Memorial Theatre foyer from 7 February to 11 March 2011. After week two of the trimester all undergraduate textbooks and student notes will be sold from vicbooks on Level 3 of the Student Union Building.

Customers can order textbooks and student notes online at [www.vicbooks.co.nz](http://www.vicbooks.co.nz) or can email an order or enquiry to [enquiries@vicbooks.co.nz](mailto:enquiries@vicbooks.co.nz). Books can be couriered to customers or they can be picked up from the shop. Customers will be contacted when they are available. Opening hours are 8.00 am – 6.00 pm, Monday – Friday during term time (closing at 5.00 pm in the holidays). Phone: 463 5515.

## Finding NZSL resources for independent study

- The Language Learning Centre (LLC) in Von Zedlitz level 0 has a good collection of NZSL related materials. LLC staff can help you use their catalogue to locate materials. *LLC holdings are not in the main VUW library catalogue.*
- For online NZSL practice activities, see **Volumes 3 ,4, 5 of Beginner Exercises**:  
[http://www.victoria.ac.nz/llc/edith\\_dev/nzsl/index.htm](http://www.victoria.ac.nz/llc/edith_dev/nzsl/index.htm)
- The main library AV Suite (level 9) also has additional Deaf materials. See 'Resources' in : <http://www.victoria.ac.nz/library/services/audiovisual/index.aspx>

## Selected additional reading available in VUW library:

*Sign of the Times: The Story of New Zealand's Visual Language*. (2006). DVD. (LLC & Library AV)

*Constructing Deafness* by Susan Gregory & Gillian Hartley (Eds) (Closed Reserve)

*Inside Deaf Culture* by Carol Padden & Tom Humphries (2005) (Call: HV2545 P123 I)

*Aspects of Being Deaf in New Zealand* by Patricia Dugdale, (2002). Deaf Studies Research Unit, School of Linguistics and Applied Language Studies, Occasional Publication No. 4. (Student Notes; Closed Reserve)

*The Linguistics of British Sign Language* by Rachel Sutton-Spence & Bencie Woll  
(Library Call: HV 2474 S967 L. Also held at LLC.)

*Talking Hands, Listening Eyes: the History of the Deaf Association of New Zealand* by Patricia Dugdale (Call: HV2985.5 D866 T)

*A Journey into the Deaf-World*. (1996). Lane, H., Hoffmeister, R., & Bahan, B. San Diego: DawnSignPress. (Call: HV2380 L265 J.)

*The Study of Signed Languages: Essays in Honor of William C. Stokoe* by Stokoe, W., Armstrong, D., Karchmer, M. & Van Cleve, J. (Call: HV 247L S933)

*The Mask of Benevolence: Disabling the Deaf Community* by Harlan Lane

(Call: HV2537 L265 M 1993)

*At Home Among Strangers* by Jerome Schein (Call: HV2545 S318 A)

*Forbidden Signs: American Culture and the Campaign Against Sign Language* by Douglas Baynton (Call: HV2471 B361 F)

*Damned for their Difference: the Cultural Construction of Deaf People as "Disabled": A Sociological History* by Jan Branson & Don Miller (Call: HV 2380 B821 D)

*Issues Unresolved: New Perspectives on Language and Deaf Education* by Weisel, Amatzia (Ed.) (Call: HV 2471 L948 L)

## 10. Assessment requirements

Your learning will be internally assessed by four practical tests and one written assignment as follows:

1. Test 1 (Wk 3 in lab, Mar 17)	10%
2. Test 2 (Wk 6 in lab, April 7 )	10%
3. Test 3 (Wk 9 in lab, May 12)	30%
4. Test 4 (Wk 12 in lab June 2)	40%
5. Assignment 900 words (May 19)	10%

- Details about test content and assessment criteria will be given out in class & on Blackboard *one week prior*.
- *Tests will not be repeated*. Please attend all test sessions!
- Assignment instructions and assessment criteria will be given out in class and on Blackboard
- If you need special accommodation in relation to assessments, please discuss this with Rachel McKee well before the due date.

## Relationship between assessment and learning objectives

Regular assessment encourages you to review what you have learned and provides feedback on your progress towards learning objectives. Tests 1 and 2 will assess cumulative vocabulary knowledge and receptive skills. Tests 3 and 4 will assess receptive and expressive signing skills. Tests will assess your mastery of the vocabulary and grammar structures taught in classes and tutorials, up until the time of each test (covering Learning Objectives 1-12). A choice of written assignment topic will demonstrate your understanding of issues and information contained in readings and lectures on the Deaf community and culture (as per Learning Objective 13).

## 11. Penalties

*Late assignments* may not be marked unless a medical certificate is provided, or other genuine circumstances are discussed with Rachel McKee *before* the due date.

**N.B.** Note that if no work is submitted for assessment before the last three weeks of teaching, there will be nothing on which to base an aegrotat consideration.

## 12. Mandatory Attendance and Course Requirements

Face-to-face interaction is essential to learning NZSL. New language that is introduced and practised in your 2-hour class cannot be easily caught up if you miss a class. Your presence

and participation also helps maintain the learning community of your class group. Therefore, your attendance and participation at ALL scheduled language classes and tutorials is expected, and will be recorded. Regular study and practice is essential for effective language learning, so completion and hand-in of all video tasks (homework) is required as a minimum.

To receive a pass for this course, students must

- Complete all assessment tasks listed above (4 tests and written assignment).
- **Attend at least 10 out of 12 of the Tues language classes.** Full class attendance is expected, and will be recorded at each session.
- **Attend at least 10 out of 12 Thurs labs.** Full lab attendance is expected, and will be recorded at each session.
- Hand in self-marked video workbooks weekly, as per instructions attached.
- Absences (beyond the minimum attendance requirements) due to illness or other unexpected crisis should be discussed with the course coordinator.

### 13. Workload

Students should expect to cover 200 hours across the course to make progress. This includes 2 class hours, 2 lecture/lab hours, weekly homework, and independent study.

### 14. Class Representative

A class representative will be elected in the first week, and that person's name and contact details will be available to VUWSA, the Course Coordinator and the class. The class representative provides a communication channel to liaise with the Course Coordinator on behalf of students.

### 15. Academic Integrity and Plagiarism

Academic integrity means that university staff and students, in their teaching and learning are expected to treat others honestly, fairly and with respect at all times. It is not acceptable to mistreat academic, intellectual or creative work that has been done by other people by representing it as your own original work.

Academic integrity is important because it is the core value on which the University's learning, teaching and research activities are based. Victoria University's reputation for academic integrity adds value to your qualification.

The University defines plagiarism as presenting someone else's work as if it were your own, whether you mean to or not. 'Someone else's work' means anything that is not your own idea. Even if it is presented in your own style, you must acknowledge your sources fully and appropriately.

Find out more about plagiarism, how to avoid it and penalties, on the University's website:  
<http://www.victoria.ac.nz/home/study/plagiarism.aspx>

### 16. Students with Impairments (see Appendix 3 of the Assessment Handbook)

The University has a policy of reasonable accommodation of the needs of students with disabilities. The policy aims to give students with disabilities the same opportunity as other students to demonstrate their abilities. If you have a disability, impairment or chronic medical condition (temporary, permanent or recurring) that may impact on your ability to participate, learn and/or achieve in lectures and tutorials or in meeting the course requirements, please contact the course coordinator as early in the course as possible. Alternatively, you may wish to approach a Student Adviser from Disability Support Services (DSS) to discuss your individual needs and the

available options and support on a confidential basis. DSS are located on Level 1, Robert Stout Building:

telephone: 463-6070

email: [disability@vuw.ac.nz](mailto:disability@vuw.ac.nz)

The School's Disability Liaison Person is Dr Diane Bardsley, ph 463 5644

## **17. Where to find more detailed information**

Find key dates, explanations of grades and other useful information at [www.victoria.ac.nz/home/study](http://www.victoria.ac.nz/home/study).

Find out how academic progress is monitored and how enrolment can be restricted at [www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress](http://www.victoria.ac.nz/home/study/academic-progress).

Most statutes and policies are available at [www.victoria.ac.nz/home/about/policy](http://www.victoria.ac.nz/home/about/policy), except qualification statutes, which are available via the *Calendar* webpage at [www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx](http://www.victoria.ac.nz/home/study/calendar.aspx) (See Section C).

Other useful information for students may be found at the website of the Assistant Vice-Chancellor (Academic), at [www.victoria.ac.nz/home/about\\_victoria/avcacademic](http://www.victoria.ac.nz/home/about_victoria/avcacademic).

## **DEAF 201 Schedule of Required Video Tasks**

- This is a guide to weekly topics and **video tasks for hand-in**. You will use two videotexts: **Unit 7-12 Videotext Workbook** (yellow cover) and **DEAF 201 Videotext Workbook** (orange cover). They overlap in some content, but have different signers.
- All completed tasks requiring answers must be marked by you in a contrasting ink colour and handed in on the date shown.
- *Completion of this work is not graded, but is required to pass the course.*

Hand-in date	Class Topic	Video Tasks to hand in
1 n.a.	<b>Review &amp; Family</b>	▪ <i>Start work on task below. (Hand in week 2)</i>
2 Mar 10	<b>Talking about Family</b>	▪ <b>201 Videotext</b> , Unit 10, p. 4 -12
3 Mar 17	<b>Talking about Occupations</b> <i>Test 1</i>	▪ <b>201 Videotext</b> , Unit 10, p. 16-19
4 Mar 24	<b>Personal Qualities</b>	▪ <b>Unit 7-12 Videotext</b> , Unit 11, p. 62-66
5 Mar 31	<b>Personal Qualities</b>	▪ <b>Unit 7-12 Videotext</b> , Unit 11, p. 67-69 ▪ <b>201 Videotext p. 56</b> (Fingerspelling)
6 Apr 21	<b>Unit 7-12 review &amp; Stories</b> <i>Test 2</i>	▪ <b>201 Videotext</b> Unit 11, p. 24 & Numbers p. 62
7 Apr 28	<b>Talking about Routines</b>	▪ <b>Unit 7-12 Videotext</b> , Unit 12, p. 76-78 ▪ <b>201 Videotext</b> Unit 12 p. 35 & Dialogue # 2 p. 37
	Mid-trimester break	<i>Check out extra resources at LLC &amp; Library</i>
8 May 5	<b>Talking about Routines</b>	▪ <b>Unit 7-12 Videotext</b> , Unit 12, p 79-82 ▪ <b>201 Videotext</b> Unit 12 School Narratives, p. 40
9 May 12	<b>Talking about Surroundings</b> <i>Test 3</i>	▪ <b>Unit 7-12 Videotext</b> , Unit 12, p. 83-85 ▪ <b>201 Videotext</b> Number Practice, p. 48
10 May 19	<b>Talking about Surroundings</b>	▪ <b>201 Videotext</b> Unit 13, p. 50 – 55 ▪ <i>Written assignment due</i>
11 May 26	<b>Ailments Requests &amp; Advice</b>	▪ <b>201 Videotext</b> Unit 14 p. 60 - 63
12 June 2	<b>Requests &amp; Life Events</b> <i>Test 4</i>	▪ <b>201 Videotext</b> Unit 14 p. 64-66, & 70 -71